

Venceremos

Sergio Ortega, Claudio Iturra, Hans Georg Albig (deutsch)

Das Kampflied des Chilenischen Volkes im Kampf gegen den Faschismus, das nach dem Sieg für kurze Zeit Nationalhymne war.

Desde el hondo crisol de la patria
se levanta el clamor popular.
Ya se anuncia la nueva alborada,
todo Chile comienza a cantar.

Recordando al soldado valiente,
cuyo ejemplo lo hiciera inmortal,
enfrentemos primero a la muerte,
traicionar a la patria jamás.

Venceremos, venceremos,
mil cadenas habrá que romper,
venceremos, venceremos,
la miseria sabremos vencer.

Campeños, soldados, mineros,
la mujer de la patria también,
estudiantes, empleados y obreros,
cumpliremos con nuestro deber.

Sembraremos las tierras de gloria,
socialista será el porvenir.
Todos juntos seremos la historia,
a cumplir, a cumplir, a cumplir.

Venceremos, venceremos,
mil cadenas habrá que romper,
venceremos, venceremos,
la miseria sabremos vencer.

Aus dem Leib der geschundenen Heimat
sich die Klage des Volkes entrang,
warf die Sonne sich über die Berge
und ganz Chile brach auf im Gesang.

Mit dem Mute des kühnen Soldaten,
der unsterblich blieb, fiel er auch früh,
stellen wir uns dem Tod selbst entgegen,
denn die Heimat verraten wir nie.

Venceremos, venceremos!
Schlagt das Volk aus den Ketten, schlagt los!
Venceremos, venceremos!
Aus dem Elend befreit sind wir groß.

Wir sind Arbeiter, Bauern, Soldaten,
für das Vaterland stehn auch die Frau'n.
Wir sind Bergleute oder studieren,
unsre Heimat kann fest auf uns baun.

Sozialistisch wird unsere Zukunft,
die Geschichte kommt endlich voran,
nützt die Saat der chilenischen Erde,
jedermann, jedermann, jedermann.

Venceremos, venceremos!
Schlagt das Volk aus den Ketten, schlagt los!
Venceremos, venceremos!
Aus dem Elend befreit sind wir groß.